

## WORKERS' COMPENSATION ACT

## LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Pursuant to section 21 of the *Workers' Compensation Act*, the Board orders as follows:

La Commission, conformément à l'article 21 de la *Loi sur les accidents du travail*, décrète ce qui suit :

1. Personal property shall include:

- (a) protective clothing,
- (b) personal clothing,
- (c) adaptive devices,
- (d) mobility aids,
- (e) hearing aids,
- (f) eyeglasses,
- (g) contact lenses,
- (h) dentures, and
- (i) pacemakers.

1. Les biens personnels incluent:

- a) vêtements protecteurs,
- b) vêtements personnels,
- c) appareils d'adaptation,
- d) moyens de déplacements,
- e) prothèses auditives,
- f) lunettes,
- g) verres de contact,
- h) prothèses dentaires, et
- i) stimulateurs cardiaques.

2. The Board shall pay for the loss or damage of personal property to the lesser of:

- (a) the cost of repair to a like condition, or
- (b) the cost of replacement to a like quality.

2. La Commission défraye les pertes et les dommages de biens personnels, selon le moindre des coûts suivants :

- a) le coût de réparation afin de remettre dans un état équivalent à l'original, ou
- b) le coût de remplacement équivalent à la qualité de l'original.

3. The Board shall pay for the loss or damage of personal clothing to a maximum of two hundred dollars (\$200).

3. La Commission défraye jusqu'à deux cents dollars (200 \$) pour la perte ou les dommages aux vêtements personnels.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 9th day of December, 1993.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 9 décembre 1993.

\_\_\_\_\_  
Chair

\_\_\_\_\_  
Président